

Despesas correntes

經常開支

02-00-00-00	Bens e serviços	\$ 76 500 000,00
02-01-00-00	Bens duradouros	
02-01-02-00	Material de defesa e segurança ..	\$ 5 000 000,00
02-01-08-00	Outros bens duradouros	\$ 500 000,00
02-03-00-00	Aquisição de serviços	
02-03-02-00	Encargos das instalações	
02-03-04-00	Locação de bens	\$ 4 500 000,00
02-03-05-00	Transportes e comunicações	
02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 4 500 000,00
02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos	\$ 58 500 000,00
02-03-09-00	Encargos não especificados	\$ 3 500 000,00

02-00-00-00	資產及勞務	\$ 76,500,000.00
02-01-00-00	耐用品	
02-01-02-00	保衛及保安用品	\$ 5,000,000.00
02-01-08-00	其他耐用品	\$ 500,000.00
02-03-00-00	勞務之取得	
02-03-02-00	設施之負擔	
02-03-04-00	資產租賃	\$ 4,500,000.00
02-03-05-00	交通及通訊	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	\$ 4,500,000.00
02-03-08-00	各類特別工作	\$ 58,500,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔	\$ 3,500,000.00

Despesas de capital

資本開支

07-00-00-00	Investimentos	\$ 23 500 000,00
07-06-00-00	Construções diversas	\$ 23 500 000,00

07-00-00-00	投資	\$ 23,500,000.00
07-06-00-00	各項建設	\$ 23,500,000.00

Total das despesas.....\$100 000 000,00

總開支.....\$100,000,000.00

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, em Macau, aos 12 de Novembro de 1999. — O Secretário-Adjunto, *José Augusto Perestrello de Alarcão Troni*.

一九九九年十一月十二日於澳門社會事務暨預算政務司辦公室

政務司 董樂勤

Despacho n.º 98/SAASO/99**批示 第 98/SAASO/99 號**

No momento em que Maria Irene Viseu dos Santos Silva cessa funções no Fundo de Pensões de Macau, onde trabalhou durante mais de dez anos, é de inteira justiça destacar o seu elevado sentido de responsabilidade, dedicação e profissionalismo.

Maria Irene Viseu dos Santos Silva 在澳門退休基金會工作超過十年之久，現終止其職務。為此，應公正地表揚其高度的責任感、奉獻精神和專業操守。

Exercendo, entre outras, as funções de responsável pela Divisão de Subscritores daquele Fundo, cargo que desempenhou entre 1994 e 1998, a sua vasta experiência profissional, aliada a assinaláveis qualidades humanas e de trabalho, granjearam-lhe a estima e admiração dos que com ela trabalharam.

在基金會，曾在一九九四年至一九九八年擔任供款人處的負責人，其豐富的專業經驗和優秀的人品，還有傑出的工作，獲得了同事們的尊敬和欣賞。

Nestes termos, confiro público e merecido louvor a Maria Irene Viseu dos Santos Silva.

為此，本人公開給予 Maria Irene Viseu dos Santos Silva 應得的嘉許。

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, em Macau, aos 17 de Novembro de 1999. — O Secretário-Adjunto, *José Augusto Perestrello de Alarcão Troni*.

一九九九年十一月十七日於澳門社會事務暨預算政務司辦公室

政務司 董樂勤

Despacho n.º 99/SAASO/99**批示 第 99/SAASO/99 號**

Considerando que, através dos Despachos n.ºs 40/SAASO/99 e 93/SAASO/99 publicados, respectivamente, no *Boletim Oficial* n.º 9/99, II Série, de 3 de Março, e no *Boletim Oficial* n.º 44/99, II Série, de 3 de Novembro, foi atribuído um fundo permanente à Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

考慮到，於一九九九年三月三日第九期《政府公報》第二組所刊登的第40/SAASO/99號批示及一九九九年十一月三日第四十四期《政府公報》第二組所刊登的第93/SAASO/99號批示，撥予博彩監察暨協調司一筆常設基金並指定行政委員會的成員組成。